

# Godt nyt

**Byram, Michael, Carol Morgan and colleagues: Teaching and Learning Language and Culture.** Clevedon, Multilingual Matters, 1994. 219 s. Samlet fremstilling, der bl.a. beskæftiger sig med konkrete cases i kulturundervisning, og med prøvning af kulturforståelse.

**Culture and Language Learning in Higher Education. Ed. by Michael Byram.** Særnummer af Language, Culture and Curriculum ; vol. 6, 1993, no. 1.

Europæiske forskere og lærere om traditioner og nye ideer i forbindelse med undervisningen i kultur og sprog.

**En flersproget skole.**

KVAN; temanummer. 1994, no. 38. 126 s.

Om sproglige og kulturelle forhold, pædagogiske problemer og muligheder i forbindelse med tosprogethed beskrevet af forskere, lærere og tosprogede i Danmark.

**Holmen, Anne: Flere veje til dansk?** i: Dansk Pædagogisk Tidsskrift; 1994, no. 3, s. 153-165.

Gennemgang af forsøgsrapporter vedr. danskundervisning i multikulturelle klasser.

**Holmen, Anne & J. Normann Jørgensen: Tosprogede børn i Danmark. En grundbog.** Kbh., Reitzel, 1993. 177s.

Præsentation af grundlæggende begreber og problemstillinger anvendt

på danske forhold. Håndbogsoplysninger.

**Jonas, Kurt & Hans-Otto Rosenbohm: Kleines Wörterbuch zur Landeskunde. Schweiz, Österreich, Deutschland.** Forlaget Sprogboeger, Holbæk 1994, 198 s.

**Kramsch, Claire: Context and Culture in Language Teaching.** Oxford University Press, 1993. 294 s.

Samlet fremstilling med vægt på sprogundervisning som arbejde i og med diskurser i en kulturel kontekst.

**Kulturmøde og interkulturel kompetence.** Bidrag fra konferencen Kulturinteraktion og sproglig handlen på AUC 18.-19. nov. 1994. Aalborg, Center for Sprog og Interkulturelle Studier, 1994. 136 s. (Sprog og Kulturmøde, 6)

Stikprøver i forskningsfeltet kulturinteraktion med bl.a. en gennemgang af forskning i fremmedsprogsundervisningens kulturelle dimension.

**List, Pia & Karen Risager (udg.): Cross-Cultural Understanding in a Foreign Language Perspective.** ADLA og Netværk i Fremmedsprogs-pædagogik, 1994.

En række foredrag fra et seminar på Roskilde Universitetscenter, bl.a. om den etnografiske metode i sprogundervisningen.

**Minoriteter og uddannelse. Red. af Tove Skutnabb-Kangas, Anne Holmen, Robert Phillipson.** Kbh., DLH,

Center for multikulturelle studier, Institut for dansk, fremmedsprog og religion, 1993. 200 s. (Københavnstudier i tosprogethed, 18)  
Beskrivelser og analyser af indvandreres vanskeligheder i forhold til basale strukturer og ideologier.

**Morgan, Carol: Attitude Change and Foreign Language Culture Learning.** i: Language Teaching; 1993, s. 63-75. Oversigtsartikel.

**Sevaldsen, Jørgen & Niels Thorsen: Samfundsvidenskab for sprogstuderende. Vejledning i opgaveskrivning, især for engelskstuderende.** Akademisk Forlag 1994. 102 s.

**Terkelsen, Poul & Peter Villads Vedel: Katalog. Materialer til indvandrerundervisning (Dansk som andetsprog).** Stout, 1994. 68 s.  
Fortegnelse over danske undervisningsmaterialer til brug for undervisning i dansk som andetsprog, herunder kultur- og samfundsforhold.

**Tilegnelse og formidling af interkulturel kompetence. Projektbeskrivelse.**

AUC, Center for Sprog og Interkulturelle Studier (CSIS), 1994. 39 s. (Sprog og Kulturmøde, 5)  
Delprojekt om den underliggende kulturelle og især fremmedsproglige viden og kompetence, der realiseres i kulturmødet.

**Tomalin, Barry and Susan Stempleski: Cultural Awareness.** Oxford University Press, 1993. 160 s.  
Indeholder mange forslag til undervisning i interkulturel forståelse med særligt henblik på engelsk som andetsprog.

**Tosprogede elever.**  
Uddannelse; temanummer 1994, no. 5. s. 193-246.  
Om læreres erfaringer med undervisning af tosprogede elever i folkeskolen og ungdomsuddannelserne.

**Zarate, Geneviève: Représentations de l'étranger et didactique des langues.** Didier, 1993. 128 s.  
Om relationer mellem egen og fremmede kulturer, og lærebøgernes fremstilling heraf.

---

## K ø b e n h a v n e r k o n g r e s

- om den flersprogede og flerkulturelle storby.

Center for multikulturelle studier ved Danmarks Lærerhøjskole forbereder en kongres i forbindelse med kulturby 96 for at få overblik over den internationale forskning om mindretal, deres vilkår og egenart.

Hovedpunkterne er: Magtniveauer i Europa og kulturel dominans, mediernes rolle, skole og daginstitutioners rolle, erhvervslivets rolle, mindretalssprog og mindretalskulturers overlevelse og forsvinden.

Målet er også gennem temaorienterede københavnerkongresser hvert andet eller tredje år at etablere et forum for samarbejde og udveksling blandt forskere.